

# AUMSVILLE'S 56TH ANNUAL CORN FESTIVAL

## AUGUST 17, 2024



# AUMSVILLE

# AGOSTO 2024

### En esta edición

- 2-3 Fiesta del Maíz
- 4-5 Venta de Garaje del Corn Fest mapa
- 6 Solicitud del desfile del Corn Fest
- 7 Rodando al Festival del Maíz
- 8 Música en principal
- 9 Salón del Automóvil del AFD
- 10 Desayuno en la Fiesta del Maíz del AFD
- 12 Recursos de la comunidad
- 13 Vacante del Consejo
- 14 Informe policial de junio
- 15 Sociedad histórica de Aumsville
- 18 Permisos Tipo A
- 19 Noticia pública
- 20 Acta de la reunión del Ayuntamiento
- 21 Calendario
- 23 Carnaval de superhéroes



Ciudad de Aumsville  
595 Main St Aumsville,  
Oregon 97325

# Se Necesitan Voluntarios!!!

AUMSVILLE'S 56TH ANUAL FIESTA DEL MAÍZ

## Campo de los Sueños

CULTIVARLA Y VENDRÁN

### AGOSTO 17, 2024



Escanee el código QR para completar un formulario de interés de voluntariado en línea.

# 56 FESTIVAL ANUAL DEL MAÍZ DE AUMSVILLE Campo de sueños

HAZLO CRECER Y ELLOS VENDRÁN.

## AGOSTO 17 2024

56 Festival Anual del Maíz de Aumsville

PATROCINADO POR



Las Princesas del Festival del Maíz esconderán  
12 Rocas de las princesas especiales todos los  
días entre el 12 y el 15 de agosto de 2024.

¡Feliz búsqueda!



## Princesas del Festival del Maíz 2025

Niñas de Aumsville de 5 a 8  
años y de 13 a 17 años

interesadas en entrevistarse  
para ser

Princesa del Festival del Maíz  
2025, comuníquese con

Deanna Cox al 503-871-1775 o  
ddaa1@msn.com

Las entrevistas serán  
del 12 al 17 de agosto de  
2024.

## ¡Eventos del Festival del Maíz!

### 15 de Agosto – Rollin' to Corn Fest

Evento gratuito de patinaje sobre ruedas de 5-8pm  
en Mill Creek Park.

### 16 de Agosto – Salón del Automóvil

Patrocinado por el Departamento de Bomberos de  
Aumsville de 4-8pm en 490 Church Street.

### 16 de Agosto: Música en Main

Entrada gratuita a un evento musical lleno de  
diversión en el Restaurante G3 a las 5pm.

### 17 de Agosto – ¡Festival del Maíz!

-7am Desayuno de panqueques.

-11am comenzará el Desfile.

-12:00pm Festival del Maíz en Porter-Boone Park.

### 17 de Agosto: venta de garaje del Corn Fest

Para ser incluido en el mapa de venta de garaje de  
CF, diríjase al sitio web de Aumsville para  
enumerar su venta.

## 56 Festival Anual del Maíz de Aumsville

### VENTA DE GARAJE

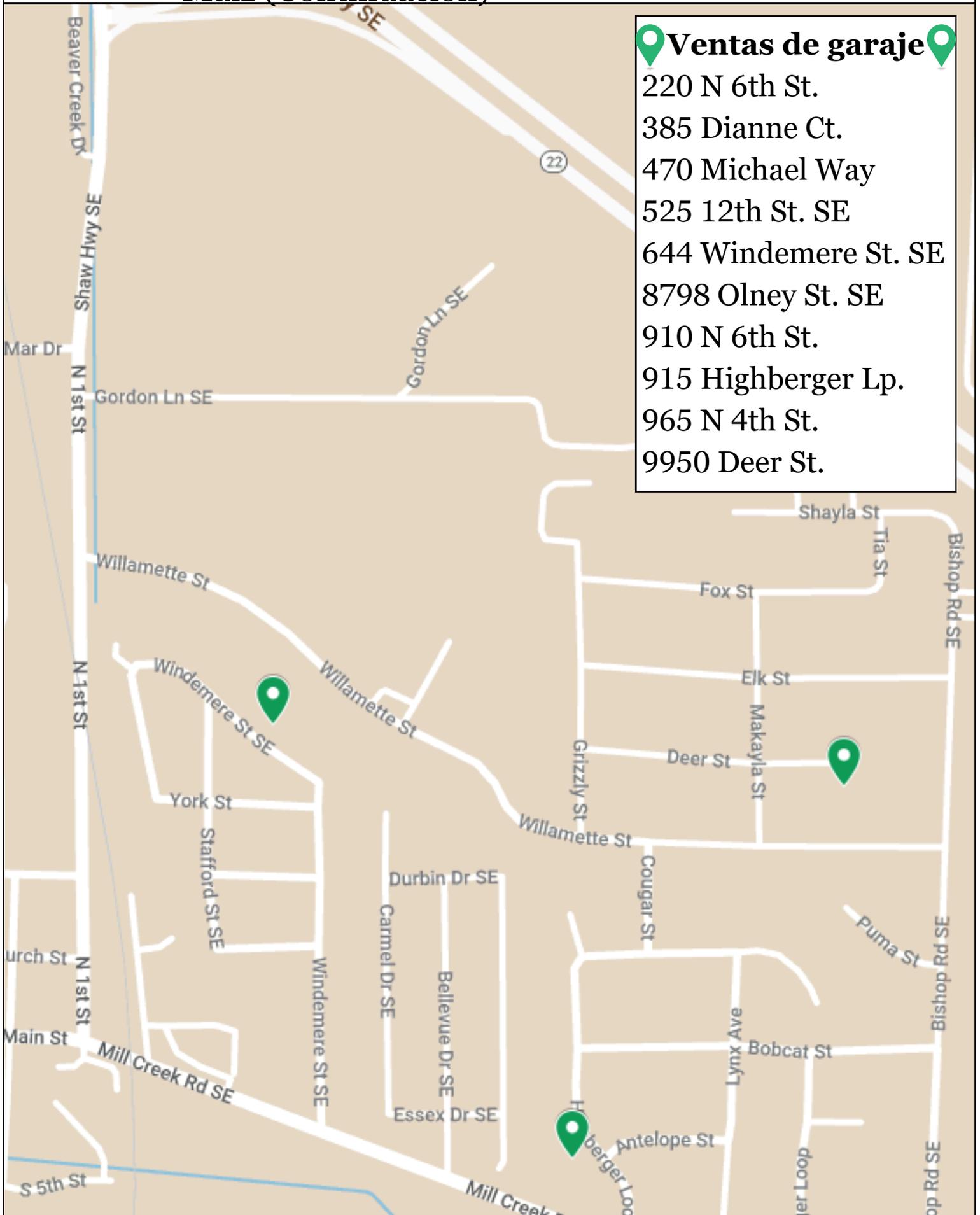
¡Sigue el código QR  
para registrarte y  
organizar una venta  
de garaje y aparecer  
en el mapa!



Las inscripciones que se  
registren antes del 15 de julio  
aparecerán en el mapa del  
boletín informativo de agosto y  
en la página web de la venta de  
garaje. Todas las inscripciones  
después del 15 de julio estarán  
únicamente en la página web.



El Desfile de la Fiesta del Maíz comenzará a las 11:00 a.m. Si aún desea participar en el desfile, complete una solicitud de desfile y tráigala al Ayuntamiento.



17 de agosto de  
2024

# Aumsville's 56 Anual Desfile de la Fiesta del Maíz

Desfile a las 11am  
Festival al  
mediodía

ESTE. 1968

## Campo de suenos

### Hazlo crecer y ellos vendrán

\$500 en  
premios en  
efectivo

\$500 en  
premios en  
efectivo



¡Rellena el  
formulario o utiliza  
el código QR!

**Regístrate:** Devuelva el formulario completo al Ayuntamiento, 595 Main Street, Aumsville, OR 97325. La evaluación comienza puntualmente a las 9:30 am. El desfile comienza puntualmente a las 11:00am.

**Trofeos:** Elección del alcalde, elección de los jueces. Premios en efectivo para el ganador del gran tema y la mejor participación juvenil.

**Reglas del desfile:**

1. Si arroja dulces a la multitud, tírelos a los pies de la multitud y no sobre sus cabezas.
2. No se permitirán inscripciones que sean ofensivas o discriminatorias para cualquier raza, religión, género, grupo étnico o minoritario.
3. Cualquier distribución especial de materiales por parte de los participantes debe contar con la aprobación previa del administrador de la ciudad.
4. Todas las entradas motorizadas deben tener cobertura de seguro de responsabilidad civil vigente, ser vehículos debidamente autorizados y ser conducidos por un conductor autorizado.
5. Los jueces buscarán decoraciones, pulcritud de los participantes y accesorios según se aplique al tema.

### INSCRIPCIÓN AL DESFILE DEL FESTIVAL DEL MAÍZ

Nombre de la entrada \_\_\_\_\_

Descripción del locutor que se leerá en voz alta:  
-----  
-----  
-----

Persona a cargo \_\_\_\_\_ Teléfono # \_\_\_\_\_

Contacto de emergencia: \_\_\_\_\_ Teléfono # \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_



Encontrarse con



**FESTIVAL DEL**



**MAÍZ**



jueves, 15 de agosto de 2024

5:00-8:00pm



**Entrada gratis**



**Skate Abierto Incluye:**

- ✦ Casco y almohadillas
- ✦ Patines en línea y cuádruples



**Parque Mill  
Creek**

1110 Main St.  
Aumsville, Oregon  
97325



**Un evento asociado al Festival del Maíz**

**ENTRY IS FREE!**

# MUSIC ON MAIN



Accompanied by the 1st Annual Corn Festival Car Show,  
hosted by the Aumsville Fire Department

**Friday, August 16, 2024**

**Aumsville Corn Festival Partner Events**

**Car Show 4:00 pm - 8:00 pm**  
**Music on Main 5:00 pm - 11:00 pm**  
**Music starts at 5:30 pm**

**Featuring  
Music By**

**Schown  
Slade  
Band**

[www.schownsladeband.net](http://www.schownsladeband.net)

**Family-Friendly Events!**

**Music on Main at G3 Pizza & Burgers**  
 325 Main Street, Aumsville, OR

**Car Show at Aumsville Fire Dept.**  
 490 Church Street, Aumsville, OR

**DANCING, FOOD, DRINKS, AND MORE!**



**1st Annual Cornfest Car Show**  
**AUG. 16th @ 4PM**  
**Sponsored by Aumsville Fire District**



**Requested Entry Donation Fee \$20**  
**All proceeds go towards the**  
**Aumsville Fire District Volunteer Association**  
**490 Church Street Aumsville, Oregon 97325**

# 2024 Annual Corn Festival Breakfast

**Saturday, August 17, 2024**

From 7:00am—11:00am



5 and under:	Free
6-12	\$ 6.00
13 and older	\$10.00
Seniors (60+)	\$ 8.00

Price includes: ham, eggs, pancakes, coffee, and juice

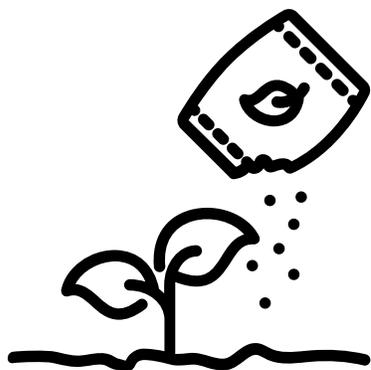
Join us at  
The Aumsville Fire Station  
490 Church Street  
Aumsville OR 97325

Sponsored by the Aumsville Volunteer Firefighters. Money raised will benefit Volunteer Firefighters activities including providing equipment and supplies. For further information contact the Fire District at 503-749-2894.



## Una nota de Obras Públicas

No fertilice demasiado su césped. El exceso de nutrientes provenientes de los fertilizantes es una fuente importante de contaminación del agua cuando son transportados por la lluvia hacia los desagües pluviales y los cursos de agua locales. No arrastre las hojas por los desagües pluviales ni por los arroyos.



## Agosto en la historia

- 8/4/1962** Marilyn Monroe muere a la edad de 36 años.
- 8/6-10/1787** El Gran Debate, que estableció varios poderes del Congreso, ocurrió durante la Convención Constitucional.
- 8/6/1945** Se produjo el bombardeo atómico de Hiroshima.
- 8/9/1945** Se produjo el bombardeo atómico de Nagasaki.
- 8/9/1974** El presidente Nixon dimitió tras el escándalo Watergate.
- 8/14/1935** FDR firmó la Ley de Seguridad Social.
- 8/14/1945** Japón se rindió incondicionalmente a los aliados y puso fin a la Segunda Guerra Mundial.
- 8/14/2009** La Sociedad Histórica de Aumsville inauguró el Museo de Aumsville en el antiguo edificio del Ayuntamiento.
- 8/16/1977** Elvis Presley muere a la edad de 42 años.
- 8/18/1920** Se ratifica la 19ª Enmienda a la Constitución de Estados Unidos otorgando el sufragio femenino.
- 8/21/1959** Hawaii se convirtió en USA.
- 8/28/1963** Martin Luther King Jr. pronunció su discurso "Tengo un sueño" en Washington DC.
- 8/31/1997** La princesa Diana del Reino Unido muere a la edad de 36 años.

Únase a la Sociedad Histórica de Aumsville y a Yesterday in Turner Historical Society para su presentación de "Historia postal de Aumsville y Turner de principios del siglo XIX"

8 de agosto a las 6 pm Centro Comunitario de Aumsville



A green advertisement for the "Festival del Maíz de Aumsville 2024". It features a large, bright yellow corn cob in the center. Above the corn, the text "\$5 la docena Maíz" is written in white, with a white arrow pointing from the text to the corn. Below the corn, the text "En el Festival del Maíz de Aumsville 2024" is written in white. The background is green with white wavy lines at the top and bottom.



Conviértase en la familia que me brinde una segunda oportunidad.

**Todos necesitan una segunda oportunidad.**

Muchos de los jóvenes que llegan a la Correccional Juvenil de Oregon nunca han contado con el apoyo de un adulto positivo en sus vidas. Es uno de los obstáculos más grandes para lograr recuperar sus vidas.

Como padre o madre de crianza temporal de la OYA, usted puede ser ese modelo a seguir. Les puede brindar un hogar seguro y de apoyo a los jóvenes entre 12 y 24 años, además de orientarlos para cambiar sus vidas de forma positiva.

Cambie una vida. Póngase en contacto con nosotros.  
Correccional Juvenil de Oregon Crianza Temporal  
Teléfono: 503-373-7595  
Correo electrónico: [oyafostercare@oya.state.or.us](mailto:oyafostercare@oya.state.or.us)  
En línea: [bit.ly/oyafostercare](https://bit.ly/oyafostercare)  
Facebook: OYA Foster Care



Centro de Recursos Para Familias  
CASCADE

**POR FAVOR AYUDA**  
CASCADE SCHOOL DISTRICT  
**LLENA LA AUTOBÚS**

Un autobús escolar viajará a Aumsville y Turner el jueves 8 de agosto para recoger sus donaciones.

Para ayudar a los estudiantes de todas las edades, estamos reuniendo una variedad de útiles escolares, como cuadernos, lápices, crayones, tijeras, barras de pegamento, mochilas y más.

Considere recoger algunos útiles escolares adicionales mientras compra y déjelos en uno de nuestros sitios de entrega.



Nuestra feria de recursos de regreso a clases será el 29 de agosto

**Datos de contacto**

- 574 N 11th St  
Aumsville OR 97325
- oficina 503-749-8040 x4950  
texto/celular 971-707-1158  
[charmon@cascade.k12.or.us](mailto:charmon@cascade.k12.or.us)

Se puede acceder a los sitios de entrega y a una lista general de útiles escolares a través del código QR.



Asegúrate de seguirnos en

# COMMUNITY PLAY GROUPS

FREE WITH FAMILY BUILDING BLOCKS



A FREE OPPORTUNITY TO SPEND TIME WITH YOUR CHILDREN, SOCIALIZE WITH OTHER FAMILIES, AND BUILD SUPPORT WITHIN YOUR COMMUNITY!

INCLUDES A COMPLIMENTARY SNACK!

**JOIN US FROM 10:00-11:30 AM**

2nd and 3rd Friday of each month (excluding holidays)

2nd Friday at 574 N 11th St, Aumsville

3rd Friday at 440 5th St, Lyons

- **SUPPORT** child development
- **BUILD** relationships and community
- **INTERACT** with other families
- **ESTABLISH** positive and fun routines



For families with children 0-5 years of age

Questions? Contact FBB's Doris's Place, 574 N 11th St, Aumsville or 503.769.1120

## Ayuntamiento de Aumsville

¿Interesado en postularse para el Concejo Municipal?

Tres cargos del Concejo Municipal y el cargo de Alcalde expiran el 31 de diciembre de 2024 y estarán disponibles para elección/reelección en las elecciones generales de noviembre. Las solicitudes se aceptarán del 5 de junio al 27 de agosto.

Para calificar debes:

- Tener al menos 18 años de edad.
- Estar registrado para votar
- Residir dentro de los límites de la ciudad durante al menos 12 meses inmediatamente antes de la elección.

Para ver los detalles y presentar la solicitud, visite el sitio web de la ciudad o escanee este código QR con la cámara de su teléfono inteligente.



## Vacante del Consejo

Además de los puestos electos, hay un puesto vacante de Concejal Municipal actualmente abierto para solicitudes, cuyo mandato finaliza el 31 de diciembre de 2026. Este puesto será designado por el Concejo.

Para calificar debes:

- Tener al menos 18 años de edad.
- Estar registrado para votar
- Residir dentro de los límites de la ciudad durante al menos 12 meses inmediatamente anteriores al nombramiento.

Para ver los detalles y presentar la solicitud, visite el sitio web de la ciudad o escanee este código QR con la cámara de su teléfono inteligente.



### ¿Tiene una pequeña empresa o un pasatiempo de artesanía?

El mercado de los sábados se llevará a cabo de 9am-2pm los primeros sábados de junio, julio, agosto y septiembre con una fecha adicional el 29 de junio: el Carnaval de Superhéroes. El mercado de los sábados tiene una nueva coordinadora: Colleen Rogers. ¡Ella fue secretaria municipal

durante muchos años! Puede encontrar la solicitud de proveedor en el código QR aquí, o puede enviar un correo electrónico a Colleen directamente sobre el mercado a [srr.colleen@yahoo.com](mailto:srr.colleen@yahoo.com). ¡Esperamos que esta sea una temporada de mercado completa y divertida!



¡Te veo allí!

### Apertura de la Comisión de Planificación

Hay un puesto disponible en la Comisión de Planificación, cuyo mandato finaliza el 31/12/2024.

¡Visite [Aumsville.us](http://Aumsville.us) o escanee el código QR para completar la solicitud!

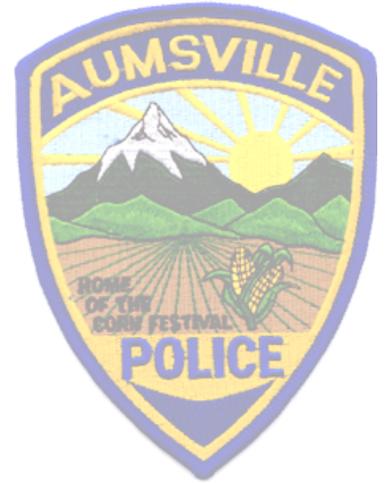
Si tiene alguna pregunta, llame al Ayuntamiento al 503-749-2030.



**MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:**

**29 de Junio:** Carnaval de superhéroes. El Jefe Flowers volvió a aparecer como Batman.

El oficial Robinson fue enviado a capacitación de instructores de RCP/primeros auxilios/DEA. Ahora tendremos capacitación “interna” para nuestros requisitos de RCP a través del DPSST. También comenzaremos clases de RCP para el público para llevar la capacitación a más personas en la comunidad y ayudar a salvar más vidas. El personal de policía y bomberos a veces puede tardar varios minutos en llegar al lugar de una emergencia. Usted puede ser un factor para salvar a un familiar o amigo durante su emergencia.



<u>Crimen</u>	<u>#</u>	<u>Arrestado</u>
Asalto	1	1
Fraude	1	0
Orden de arresto	3	3
Menor en posesión	2	2
DWS Misd./Fel	1/1	1/1
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>8</b>

<u>Llamadas de servicio</u>	<u>#</u>
Ayudar a otro - Turner PD	6
Ayudar a otro - Bomberos	2
Ayudar a otro - DHS	9
Ayudar a otro - MCSO	6
Ayudar a otro - Stayton PD	13
Ayudar a otro - Otro	4
Contacto Ciudadano	19
Verificación de área	3
Chequeo de Bienestar	3
Suicidio/Intento/Amenaza	0/0/1
Queja de Tráfico	6
Vehículo abandonado	3
Disputa Civil	4
Queja por ruido	8
Paradas de tráfico	121
Puerta abierta	2
Persona/Vehículo/Circunstancia Sospechosa	16
Queja de animales	13
Violación de la ordenanza	20
Personas emocionalmente perturbadas	1
Propiedad: Encontrado/Perdido/Incautado	6
Fuegos artificiales	2
Problema juvenil	1

<u>Infracción de tráfico</u>	<u>Ciudad</u>	<u>Condado</u>
Sin Licencia de Operador	3	0
Conducir en suspensión	9	0
Conducir mientras se usa el desarrollo móvil.	1	0
Conducir con Accidente de Desarrollo Móvil	1	0
Error al instalar IID	1	0
Conducción imprudente	1	0
Conducir sin seguro	15	0
Alteración ilegal de placas	1	0
No ceder el paso a la veh de emergencia.	1	0
No ceder el paso a un peatón	2	0
Acelerar	7	0
No se puede registrar veh.	4	0
No se renueva Veh. Registro	10	0
No llevar comprobante de seguro	4	0
No usar el cinturón de seguridad	1	0
Operación sin iluminación requerida equipo	1	0
<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>0</b>

**Total 269**

La gran inauguración del Centro de Interpretación de la Guerra de Corea en el Town Center Park de Wilsonville (29600 SW Place) se llevó a cabo el sábado 29 de junio. Entre los oradores invitados se encontraban la Gobernadora Tina Kotek y Eunji Seo, Consulado General de la República de Corea en Seattle. El Centro continúa buscando los nombres de veteranos de la Guerra de Corea de Oregón. En la reciente ceremonia, varios veteranos fueron honrados con las "Medallas del Embajador de la Paz". Se entregaron honores a los veteranos fallecidos a sus familiares. Ted Shepard aceptó en nombre de su difunto padre, el Suboficial Jefe de la Marina de los EE. UU., Bobby Lee Shepard. A Ted le interesó conocer los fuertes vínculos entre Corea y los EE. UU. y escuchar cuán agradecido está el pueblo coreano con los EE. UU. y las Naciones Unidas.

Para solicitar información sobre cómo agregar los nombres de los veteranos de Oregon al monumento, comuníquese con Greg Caldwell, presidente de KWMFO, al 503-724-9709. El Centro de Interpretación estará abierto de 8 am a 5 pm los días laborables, excluidos festivos.

La colección de artículos domésticos antiguos del museo de Aumsville sigue creciendo. Hay un viejo escurridor de ropa de madera. Debe sujetarse firmemente a la tina de lavado y girarse con la mano para exprimir el agua de la tela. La lavadora portátil Kenmore (alrededor de 1952) es más desconcertante. Desde fuera parece una enorme máquina para hacer gofres eléctrica. Se abre la parte superior. No tiene toma de agua ni manguera de desagüe, por lo que el producto final debe ser ropa húmeda. Algunas personas han sugerido que la máquina se usaba para ropa interior o pañales de tela.

Los visitantes recientes al museo incluyeron una pareja de cerca de Fresno, CA. Quedaron bastante sorprendidos por los largos días y las cortas noches en el área de Aumsville a mediados de junio.

El museo abrirá temprano el día de la Fiesta del Maíz. También se pueden concertar visitas al museo con cita previa. Llame a Ted Shepard al 503-749-2744.

6 de agosto de 2024 6-9 p.m.



# NOCHE NACIONAL



¿Quieres ser anfitrión?

Para inscribirse como anfitrión, comuníquese con el Oficial de Recursos Comunitarios Robinson Llame al 503-749-2188 o envíe un correo electrónico [arobinson@aumsville.us](mailto:arobinson@aumsville.us)



## Películas en Porter-Boone Park al atardecer

- Agosto 3 Lilo y Stitch (2002)  
 Agosto 10 Gnomeo y Julieta (2011)  
 Agosto 17 Sin película: ¡Festival del Maíz!  
 Agosto 24 Aladdin (2019)  
 Agosto 31 El libro de la selva (2016)

## Campamento diurno del programa de verano de Aumsville

Estamos entusiasmados de organizar nuestro programa de verano para niños de jardín de infantes, de 4 años a quinto grado.

**¡Únase a nosotros en Porter-Boone Park los viernes desde el mediodía hasta las 2pm!**

- Agosto 2 Decoraciones para carroza de desfile  
 Agosto 9 Hada Bicho Hotel  
 Agosto 16 Sin campamento - Festival del Maíz  
 Agosto 23 Abalorios Lo que quieras



## Conservación del agua

El sistema de agua de la ciudad consta de cinco pozos de agua subterránea. Los pozos bombean una cantidad limitada de agua cada hora. Debido a la composición del terreno y los escombros debajo de la ciudad, los pozos pierden volumen con el tiempo. Es decir, necesitamos rehabilitar estos pozos o perforar nuevos pozos.

Durante los días muy cálidos y durante los meses de verano, la producción de agua no puede satisfacer la demanda. En ocasiones, los residentes pueden utilizar casi el doble de la cantidad de agua que podemos producir durante un minuto determinado. Hemos ampliado esta capacidad almacenando y llenando agua en nuestro depósito de un millón de galones durante los períodos de menor demanda. Nuestros dos horarios de mayor demanda son entre las 4am-10am y las 5pm-10pm. A medida que los días se vuelven más calurosos, el depósito tarda más en rellenarse durante las horas de menor actividad. Debido al clima cálido, nuestro sistema de agua está trabajando mucho más.

Por eso, te pedimos que hagas un uso responsable del agua que tenemos.

- Regar el césped en épocas de poco viento y no en las horas más calurosas del día.
- Reparar grifos que gotean
- Reparar inodoros con fugas
- Tomar duchas más cortas
- Sea consciente de su uso del agua

Perforar un nuevo pozo es difícil en esta cuenca y conseguir derechos de agua es difícil y costoso. El año pasado perforamos un nuevo pozo sin éxito. La Ciudad continuará desarrollando o buscando más fuentes de agua para nuestra ciudad en crecimiento. No le pedimos que restrinja el uso del agua, simplemente úsela sabiamente y trate de usarla en horas de menor actividad, la conservación será algo natural. Gracias y apreciamos que ayude a ahorrar nuestra agua limitada.



## Por qué le pedimos que solicite un permiso “Tipo A” en la Ciudad

### El propósito de los permisos de construcción:

No importa qué tipo de trabajo esté realizando, es importante que tenga los permisos de construcción adecuados para realizarlo. La ciudad ofrece un permiso “Tipo A” gratuito, pero si un permiso implica trabajos eléctricos, mecánicos o estructurales, es posible que se requiera un permiso de construcción del condado de Marion. La ciudad ayuda a facilitar este proceso.

### Se requieren permisos:

Es fácil tener una idea para mejorar su hogar o propiedad y entusiasmarse por comenzar de inmediato, pero la mayoría de los proyectos requieren un permiso de la ciudad o del condado. No obtener el permiso puede costarle tiempo y dinero al propietario. Una de las razones por las que la ciudad ahora exige un permiso tipo A es para asegurarse de que el propietario no viole una ordenanza o código de construcción antes de que comience el proyecto. Asegurarse de que el plan cumpla con todos los códigos le ahorrará muchos problemas al propietario y al personal de la ciudad en el futuro.

### Seguridad:

Otro propósito de cualquier permiso de construcción, estructural o eléctrico es garantizar la seguridad. Al hacer cumplir los estándares de seguridad adecuados, usted y otros ocupantes de un espacio tienen más posibilidades de evitar accidentes o problemas durante el proceso de construcción.

### Ahorre dinero:

Muchas personas se dejan llevar por los permisos de construcción residencial adecuados debido al largo proceso, pero podría costar mucho más a largo plazo. Podemos procesar un “Permiso Tipo A” generalmente en uno o dos días. A continuación se muestran ejemplos de lo que verifica la ciudad:

- Es posible que haya una servidumbre de servicios públicos en su propiedad que no conoce
- Retrocesos de los límites de propiedad
- Restricciones de tamaño y altura para estructuras accesorias y cercas
- Número de estructuras permitidas
- Requisitos arquitectónicos

Si construye un cobertizo, agrega concreto o amplía su casa y no cumple con el código de desarrollo de la ciudad, tendrá que mudarse o eliminar el proyecto.

### Mantiene su seguro válido:

Si construye algo sin un permiso y comete un error o sufre una lesión, es posible que su seguro no lo cubra. Sin embargo, construir con un permiso verifica que comprende los riesgos involucrados y que ha recibido permiso para seguir adelante con su proyecto.

### Valor al vender su casa:

Si realiza renovaciones en su casa sin un permiso, un comprador potencial se enterará. Si está vendiendo su casa, debería poder proporcionar pruebas legales de que realizó todas las renovaciones con los permisos adecuados. El condado mantiene una base de datos de permisos de construcción anteriores y el estado de ese permiso. Puede descargar la solicitud de permiso en [www.aumsville.us](http://www.aumsville.us).

-Steve Oslie, Director de Obras Públicas de Aumsville

**Audiencia pública de la Comisión de Planificación Enmiendas a la Ordenanza de Desarrollo de Aumsville 5 de septiembre de 2024 a las 6:00 p.m.**

**AVISO DE ENMIENDA A LA ORDENANZA DE DESARROLLO DE AUDIENCIA PÚBLICA – ORDENANZA 705**

**POR EL PRESENTE SE NOTIFICA** que el jueves 5 de septiembre de 2024 a las 6:00 p. m., la Comisión de Planificación de Aumsville llevará a cabo una audiencia pública en el Centro Comunitario de Aumsville, 555 Main St., Aumsville, O sobre lo siguiente:

**SOLICITANTE:** Ciudad de Aumsville

**SOLICITUD:** Audiencia pública para aprobación para adoptar enmiendas a la Ordenanza 705, la Ordenanza de Desarrollo de Aumsville (ADO).

Los cambios incluyen enmiendas a la zona residencial unifamiliar y multifamiliar, requisitos para fomentar diseños consistentes (Sección 5.10 y 6.10 de la Ordenanza de Desarrollo 705 de Aumsville) y modificaciones a los requisitos de los estándares (Sección 28) para reducir las desviaciones inadecuadas de los estándares y cumplir con ORS 227.178.

Se pueden enviar comentarios por escrito a la ciudad de Aumsville en 595 Main Street, Aumsville, Oregon, 97325. Los documentos y criterios están disponibles para su inspección en el Ayuntamiento. Se puede proporcionar una copia a un costo razonable. No plantear el problema con suficiente especificidad para brindar a todas las partes de la audiencia la oportunidad de responder al problema antes del cierre de la audiencia pública excluye la oportunidad de apelar al Concejo Municipal y a LUBA sobre este tema. Llame al Ayuntamiento para obtener alojamiento para reuniones al 503-749-2030.

**Es posible que las siguientes no sean actas completas de estas reuniones. Puede encontrar las actas completas aprobadas de todas las reuniones del Concejo Municipal en nuestro sitio web en [www.aumsville.us/city-council](http://www.aumsville.us/city-council).**

**LLAMADO AL ORDEN:** La alcaldesa Angélica Ceja convocó la reunión al orden a las 6:59 p.m. Presentes en persona: la alcaldesa Angelica Ceja, los concejales Doug Cox, Scott Lee, Della Seney, Katie Wallace y Walter Wick. Personal presente: el administrador de la ciudad (CA) Ron Harding, el oficial de finanzas Joshua Hoyer y la administradora adjunta de la ciudad (ACA) Kirsti Pizzuto. La reunión fue grabada en video para ser difundida más adelante.

**APROBACIÓN DE LA AGENDA:** El concejal Seney propuso aprobar la agenda. El concejal Wick lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para aprobar la agenda enmendada. Orden del día aprobado.

**PRESENTACIONES, PROCLAMACIONES Y VISITANTES. Comentario público:** Hubo tres personas que hablaron durante el período de comentarios públicos.

1. Dorri Wassom, propietaria de For the Love of Pete, habló sobre sus requisitos de aprobación del uso de la tierra y posibles adaptaciones para algunos requisitos que habían sido difíciles de cumplir. CA Harding le indicó a Wassom que lo visitara en la oficina para discutir posibles soluciones.

2. Jim Wallace, residente de Aumsville, habló sobre cuestiones relacionadas con la falta de cerca entre su propiedad y el lote propiedad del departamento de bomberos. Wallace afirmó que el departamento de bomberos había planeado previamente construir una cerca, pero que aún no se había hecho.

3. Jaime Pickering, residente de Aumsville, expresó su apoyo a las afirmaciones de Wallace sobre problemas relacionados con la falta de cerca, y agregó que el ruido de los aparatos contra incendios es fuerte y los faros brillan en su propio jardín. El alcalde Ceja instó tanto a Wallace como a Pickering a comunicarse directamente con el departamento de bomberos, ya que son una entidad separada y no están afiliados a la ciudad. El concejal Seney recomendó contactar a la Junta de Bomberos.

**Presentación:** Deanna Cox presentó a las Princesas del Festival del Maíz 2024, quienes estaban emocionadas de ser parte del Festival del Maíz. El Consejo y las Princesas se fotografiaron juntos. **Visitantes:** 13 visitantes presentes.

**AGENDA DE CONSENTIMIENTO:** El concejal Seney propuso aprobar la agenda de consentimiento tal como se presentó. El concejal Lee apoyó la moción. El Consejo votó por unanimidad para aprobar la agenda. La moción fue aprobada.

**AUDIENCIAS PÚBLICAS. Reparto de ingresos estatales:** el alcalde Ceja abrió la audiencia pública a las 7:14pm.

Informe del personal: El Oficial de Finanzas Joshua Hoyer presentó un resumen de los propósitos de la Resolución 07-24 y la Resolución 08-24.

Comentario público: No hubo comentarios públicos de la audiencia, ni preguntas ni discusión adicional.

El alcalde Ceja cerró la reunión pública a las 7:16 p.m.

**Moción:** El concejal Seney propuso adoptar la Resolución 07-24 que certifica los servicios municipales presentados por el personal. El concejal Wick lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para adoptar la resolución. La moción fue aprobada. **Moción:** El concejal Seney propuso adoptar la Resolución 08-24 que declara la elección de la ciudad para recibir ingresos estatales según lo presentado por el personal. El concejal Lee lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para adoptar la resolución. La moción fue aprobada.

**Audiencia sobre el presupuesto del año fiscal 2024-2025:** El alcalde Ceja abrió la audiencia pública a las 7:17pm.

Informe del personal: La Oficina de Finanzas Hoyer brindó una descripción general de las enmiendas menores realizadas al presupuesto desde el proceso de audiencia del presupuesto público, explicando que los cambios debían tener en cuenta los desembolsos de subvenciones que ajustarían el saldo inicial para el año siguiente. Hoyer explicó que los cambios realizados no justificaban ni requerían otra audiencia presupuestaria por separado. Hoyer aclaró que los cambios en realidad resultaron en una disminución general de los gastos.

Comentario público: No hubo comentarios públicos de la audiencia, ni preguntas ni discusión adicional.

El alcalde Ceja cerró la reunión pública a las 7:19pm. **Moción:** El Concejal Cox propuso adoptar la Resolución 09-24 Adoptando el Presupuesto del año fiscal 2024-2025 por un monto de \$16,979,593 y recaudando impuestos a la tasa permanente de \$3.6327 por cada \$1,000 de valor tasado, según lo presentado por el personal. El concejal Wick lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para adoptar la resolución. La moción fue aprobada.

**ASUNTOS ANTIGUOS:** Ninguno.

**NUEVO NEGOCIO: Propuesta de reparación de pozos:** CA Harding explicó que los sellos que rodean los pozos de registro se han desgastado desde la instalación debido al uso de material inadecuado y que ya no están bajo ninguna garantía. Harding señaló que el personal intentó comunicarse con tres empresas para solicitar propuestas y solo dos respondieron y Underground Tech proporcionó la propuesta que cumplía con los requisitos para el trabajo y tenía el costo más bajo.

El concejal Cox pidió aclaraciones sobre el período de garantía. CA Harding explicó que el trabajo original se realizó como parte de un desarrollo y solo tenía una garantía de dos años, pero habían pasado de cinco a seis años desde entonces.

**Moción:** El concejal Seney propuso aprobar la propuesta de Underground Tech para la rehabilitación de 18 alcantarillas por un monto de \$37,120 del fondo 19-604. El concejal Lee lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para aprobar la propuesta. La moción fue aprobada.

**Acuerdo de Desarrollador de la Subdivisión de Clover Street:** CA Harding proporcionó una descripción general del Acuerdo Desarrollador-Ciudad, explicando que el acuerdo requeriría una tarifa en lugar del requisito del parque, además de una tarifa de revisión del plan y una tarifa de inspección del sitio.

**Moción:** El concejal Lee propuso aprobar el Acuerdo de Construcción Desarrollador-Ciudad con Thomas Youmans presentado por el personal. El concejal Seney lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para aprobar el acuerdo. La moción fue aprobada.

**INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD. Informe policial:** CA Harding mencionó los informes policiales y de obras públicas en el paquete, y explicó que el número de informes policiales parecía haber aumentado, pero probablemente se debió al aumento de personal y no a un verdadero aumento en el número de delitos cometidos.

**Informe de obras públicas:** Harding mencionó que el informe de obras públicas estaba incluido en el paquete.

- Audiencia del Parque UGB: Harding mencionó que la audiencia para la expansión de los límites de crecimiento urbano (UGB) fue aprobada en la audiencia reciente con el Condado de Marion.

- Liberación de gravamen sobre la propiedad: CA Harding explicó que hace muchos años se colocó un gravamen sobre una propiedad en la ciudad que se transfirió entre varios propietarios a través de una serie de transferencias informales y ventas formales de propiedad. En la venta más reciente, la compañía de títulos pasó por alto el gravamen y no se descubrió hasta después de que se cerró la venta. El personal propuso perdonar el gravamen, que ascendía a unos 2.000 dólares más los intereses acumulados. El Consejo preguntó cómo la compañía de títulos lo había pasado por alto. Harding explicó que la compañía ferroviaria era propietaria del terreno, mientras que el gravamen se impondría al propietario del edificio, pero que se volvió demasiado complicado como para que valiera la pena seguir investigando más a fondo.

**Moción:** El concejal Cox propuso aprobar la liberación del gravamen en 110 N 1st Street. El concejal Seney lo secundó. El Consejo votó por unanimidad para aprobar la liberación. La moción fue aprobada.

- Inauguración de las instalaciones de Obras Públicas: CA Harding mencionó que se habían inaugurado las nuevas instalaciones de Obras Públicas y que el personal estaría encantado de ofrecer un recorrido si algún concejal no pudiera asistir al corte de cinta.

**INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE/CONSEJO:** Ninguno.

**BUENO DE LA ORDEN:** ACA Pizzuto señaló que la Conferencia anual del COL se llevaría a cabo en octubre y que cualquier concejal interesado debería ponerse en contacto con ella lo antes posible, ya que la inscripción se acercaría rápidamente.

**CORRESPONDENCIA Y SESIÓN EJECUTIVA:** Ninguna.

El alcalde Ceja levantó la sesión sin prejuicios a las 7:35pm.



DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
				1 Comisión de Planificación 6pm según sea necesario	2	3 Mercado del sábado de 9am-2pm Museo abierto de 11am-2pm
4 Reunión de AA 6pm	5	6	7	8 Despensa de alimentos de Aumsville 12-4pm Historia postal de principios del siglo XIX de Aumsville y Turner 6pm	9	10 Museo abierto de 11am-2pm
11 Reunión de AA 6pm	12 Reunión del Concejo Municipal a las 7pm	13	14	15 Llegando al Corn Fest a las 5 pm Comisión de Planificación 6pm según sea necesario	16 Exhibición de autos a las 4pm Música en Main en G3 a las 5pm	17 Desayuno de panqueques a las 7am Desfile del festival del maíz a las 11am Festival del maíz a las 12 pm
18 Reunión de AA 6pm	19	20	21	22 Despensa de alimentos de Aumsville 12-4pm	23 DÍA DE LA ETIQUETA	24 Museo abierto de 11am-2pm
25 Reunión de AA 6pm	26 Reunión del Concejo Municipal a las 7pm LECTURA DEL MEDIDOR DÍA DE APAGADO	27	28	29	30	31 Museo abierto de 11am-2pm

## ACONTECIMIENTOS COMUNITARIOS

**Armario de ropa de la Iglesia Bautista Bethel:** Ropa desde recién nacido hasta 2X, abierto el tercer sábado de cada mes de 9:00am al mediodía en la Bethal Baptist Church.

**Despensa de alimentos comunitaria de Aumsville:** segundo y cuarto jueves de cada mes, 645 Cleveland Street en el Ministry Center. Mediodía a 4pm en Bethel Baptist.

**Awana Club:** preescolar a sexto grado. Se reúne todos los miércoles-6:30pm en la Bethel Baptist Church, 645 Cleveland St.

**Museo de Aumsville:** El museo está abierto los sábados, de 11am-2pm para visitar con cita previa fuera del horario programado, llame a Ted Shepard al 503-749-2744.

**Reuniones de AA:** todos los domingos, a las 6pm en Bethel Baptist.

## ¿BUSCAS UNA OPORTUNIDAD DE VOLUNTARIADO?

**Club de intercambio de Aumsville**

<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

**Voluntarios de la ciudad de Aumsville**

<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>



**Distrito rural de protección contra incendios de Aumsville**

<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>  
503-749-2894

**Aumsville CERT** [mecm@co.marion.or.us](mailto:mecm@co.marion.or.us)

Publicidad pagada



**Tracy Sturgeon**

Tracy Sturgeon, Principal Broker  
Call/Text 503-881-1939  
BrokerTracySturgeon@gmail.com



Licensed in the State  
of Oregon since 1994



Contact your local real estate  
professional first!

Proudly serving Aumsville and the  
surrounding areas since 1994.

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann  
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale – Call for Selection



# ST. MARY CATHOLIC CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy Aumsville, OR 97325

**(503) 362-6159**

Visit our website at [www.stmaryshaw.com](http://www.stmaryshaw.com)

### WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass

Sundays: 8:00 am Mass

### WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday

8:30 am Mass

### RECONCILIATION

1st —3rd—5th Saturdays

3:30 pm — 4:30 pm

Fr. Paul Materu, ALCP, *Pastor*  
Fr. Richard Rossman, *Priest in Residence*

Mailing address:

P.O. Box 338 Aumsville, OR 97325

PLEASE JOIN US

IN CELEBRATING MASS EACH WEEK  
IN OUR AIR-CONDITIONED CHURCH!

Publicidad pagada



¡Gracias a todos nuestros voluntarios, empresas locales y grupos locales de voluntarios y sin fines de lucro por contribuir a otro evento maravilloso para los residentes de Aumsville!



## Bethel Baptist Church

We're a family of believers in Christ Jesus that come together to worship in God's Word, in prayer, and in song. We're dedicated to sharing the Gospel of God's Kingdom.

### Weekly Schedule

#### Sunday Services

10:00 a.m. only (regular schedule resumes in Sept.)

#### Sunday Summer BBQs (Free)

Every Sunday night 5:30 p.m. thru August

#### AA Meeting

Sundays at 6:00 p.m.

#### Aumsville Community Food Pantry

2nd and 4th Thursdays from noon-4pm.

#### Youth Group (Middle & High School combined)

Wednesdays at 6:30 p.m.

#### Awana Clubs

Wednesdays at 6:30 p.m. starting Sept. 4. Age 3-grade 6.  
Permission Form: [www.bethelaumsville.org/#forms](http://www.bethelaumsville.org/#forms)

#### Come Check Us Out!

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325  
Email: [office@bethelaumsville.org](mailto:office@bethelaumsville.org) | Phone: 503-749-2128  
Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.  
[www.bethelaumsville.org](http://www.bethelaumsville.org)



# Up to **4.75% APY** for 6 months\*

*minimum \$1,000.00*

**\*Grow your savings faster with  
our new CD opportunities.**

\*Effective date 5/7/2024. Rate is current through the date of this issue. Interest will not be compounded and paid at maturity. Fees could reduce the earnings on the account. A penalty may be imposed for early withdrawal. CD Special on maturity will automatically rollover into the 91-day regular CD. Public Funds exclusions apply. Rates are for Consumer and Business accounts, not for IRA accounts. Take advantage of Combined Statements. ALL ANNUAL PERCENTAGE YIELDS (APY) SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME.

Publicidad pagada

It's about you

[riverviewbank.com/cds](https://riverviewbank.com/cds)

